

MOTOSCOPE

BARREDORAS - BALAYEUSES



people & technology

I

E

F

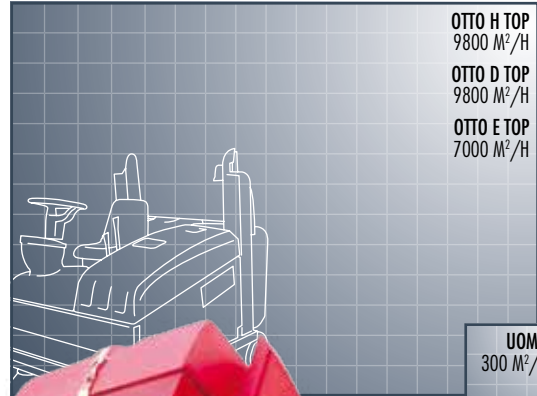
OTTO

REDA ORARIA
RENDIMIENTO DE LIMPIEZA POR HORA
RENDEMENT HORAIRE

**AGILE, EFFICIENTE,
COMODA**

*COMPACTA, EFICIENTE,
COMODA*

AGILE, EFFICACE, PRATIQUE



56

OTTO



OTTO H - D - E

Otto è piccola e poco ingombrante per muoversi con agilità anche in spazi stretti ma è anche forte ed affidabile come le più grandi macchine uomo a bordo. Mettetela alla prova nelle condizioni di lavoro più pesanti e scoprirete il grande valore di questa piccola motoscopa.

Otto es pequeña y ocupa poco lugar para moverse con agilidad en espacios restringidos y también es fuerte y confiable como las máquinas más grandes con operador a bordo. Póngala a prueba en las condiciones de trabajo más pesadas y descubrirá el gran valor de esta pequeña barredora.

L'Otto est petite et peu encombrante pour qu'elle puisse se déplacer avec agilité dans des espaces restreints, mais elle est également puissante et fiable, comme les machines autoportées plus grandes. Mettez-la à l'épreuve dans les conditions de travail les plus difficiles et vous découvrirez le grand potentiel de cette petite balayeuse.



PERFETTA VISIBILITÀ

La grande visibilità sull'area di lavoro permette facilità di guida, sicurezza e precisione di lavoro.

PERFECTA VISIBILIDAD

La gran visibilidad del área de trabajo permite manejarla con facilidad, seguridad y precisión en el trabajo.

VISIBILITÉ PARFAITE

Grâce à la grande visibilité de la zone de travail, elle est facile à conduire, d'une grande sécurité et très précise.



ASPIRAZIONE SULLE SPAZZOLE LATERALI

il DUST BUSTER elimina la polvere sollevata dalle spazzole laterali migliorando il grado di pulizia ed il comfort dell'operatore.

ASPIRACIÓN SOBRE CEPILLOS LATERALES

El DUST BUSTER elimina el polvo que levantan los cepillos laterales para mejorar el nivel de limpieza y la comodidad del operador.

ASPIRATION SUR BALAIS LATÉRAUX

Le DUST BUSTER élimine la poussière soulevée par les balais latéraux et améliore ainsi le degré de nettoyage et le confort de l'opérateur.



GRANDE SUPERFICIE FILTRANTE Una superficie filtrante tra le maggiori nel suo segmento di mercato e filtri a cartuccia o a tasche (optional) per assicurare una perfetta aspirazione della polvere.

GRAN SUPERFICIE FILTRANTE Tiene una de las mayores superficies filtrantes en su segmento de mercado y filtros de bolsa para garantizar una perfecta aspiración del polvo.

UNE GRANDE SURFACE FILTRANTE Une surface filtrante parmi les plus importantes de son segment de marché et des filtres à poches afin de garantir une aspiration parfaite de la poussière.



MANEGGEVOLE Le dimensioni compatte assicurano al massima manovrabilità e la possibilità di lavorare in ambienti ingombri.

MANEJABLE Las dimensiones compactas aseguran la máxima maniobrabilidad y la posibilidad de trabajar en ambientes con muchas obstrucciones.

MANEJABLE Grâce à ses dimensions compactes, elle est particulièrement maniable et peut travailler dans des endroits encombrés.



FACILE MANUTENZIONE Grandi cofani permettono un facile accesso a tutti i componenti.

FÁCIL MANTENIMIENTO Grandes capós permiten un fácil acceso a todos los componentes.

FACILITÉ D'ENTRETIEN Les grands capots permettent d'avoir facilement accès à tous les composants.



ROBUSTA Il telaio di acciaio rinforzato e le spazzole laterali rientranti proteggono la macchina da urti accidentali.

ROBUSTA La malla de acero reforzado y los cepillos laterales retráctiles protegen la máquina de choques accidentales.

ROBUSTE Le châssis en acier renforcé et les balais latéraux télescopiques protègent la machine contre les chocs accidentels.

SPECIFICHE TECNICHE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CONTENITORE RIFIUTI SOLLEVABILE FINO A 1.43 MT

CONTENEDOR DE RESIDUOS QUE PUEDE ELEVARSE HASTA 1,43 METROS
BAC DE DÉCHETS SOULEVABLE JUSQU'À 1,43 M

ASPIRAZIONE SUL CONTENITORE - TOP VACUUM SYSTEM

ASPIRACIÓN SOBRE EL CONTENEDOR - TOP VACUUM SYSTEM
ASPIRATION SUR LE BAC-TOP VACUUM SYSTEM

LUCE LAMPEGGIANTE DI SERIE

LUZ DESTELLANTE DE SERIE
GYROPHARE DE SÉRIE

COMANDI ERGONOMICI A PORTATA DI MANO

CONTROLES ERGONÓMICOS AL ALCANCE DE LA MANO
COMMANDES ERGONOMIQUES À PORTÉE DE MAIN

AMPIO SPAZIO PER L'OPERATORE

AMPLIO ESPACIO PARA EL OPERADOR
BEAUCOUP DE PLACE POUR L'OPÉRATEUR

COFANI IN POLIETILENE

CAPÓS DE POLIETILENO
CAPOTS EN POLYÉTHYLÈNE

RUOTE SUPER ELASTICHE

RUEDAS SUPERELÁSTICAS
ROUES SUPERÉLASTIQUES

SPAZZOLA SINISTRA (OPTIONAL)

CEPILLO IZQUIERDO (OPCIONAL)
BALAI GAUCHE (EN OPTION)



OPTIONAL OPCIONAL OPTION

58

OTTO



TETTUCCIO
TECHO
TOIT DE PROTECTION



ASPIRAPOLVERE
ASPIRADORA
ASPIRATEUR



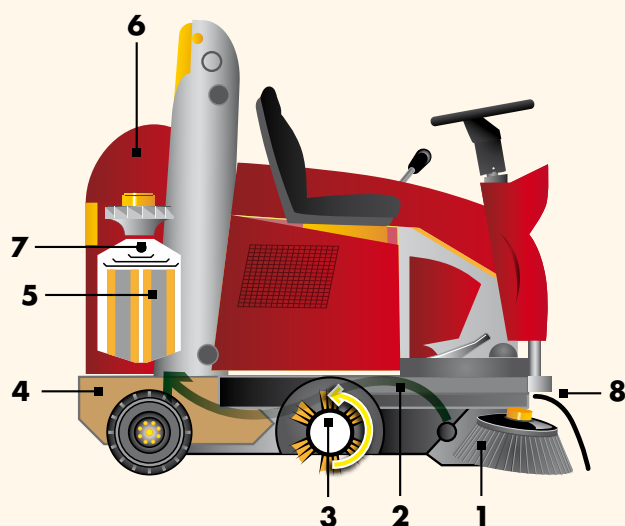
IMPIANTO GPL
INSTALACIÓN LPG
INSTALLATION GPL



FILTRO A TASCHE
FILTROS DE BOLSA
FILTRES À POCHE

SCHEDA TECNICA FICHA TÉCNICA FICHE TECHNIQUE

ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇÉS	u.m	OTTO D TOP	OTTO H TOP	OTTO E TOP
LARGHEZZA DI PULIZIA (2 SPAZZOLE LATERALI)	ANCHURA DE LIMPIEZA (2 CEPILLOS LATERALES)	LARGEUR DE NETTOYAGE (2 BALAIS LATÉRAUX)	mm	1300	1300	1300
CAPACITÀ CONTENITORE	CAPACIDAD CONTENEDOR	CONTENANCE DU BAC DE	lt	130	130	130
SCARICO CONTENITORE	DESCARGA CONTENEDOR	DÉCHARGE DU BAC		Idraulico a 1,43 mt Hidráulico de 1,43 metros Hydraulique à 1,43 m		
SUPERFICIE FILTRANTE	SUPERFICIE FILTRANTE	SURFACE FILTRANTE	m ² /h	6	6	6
MOTORE-ALIMENTAZIONE	MOTOR / ALIMENTACIÓN	MOTEUR/ALIMENTATION		Lombardini -Diesel	Honda -benzina	Batteria 36V
NO. CILINDRI	NÚMERO CILINDROS	NOMBRE DE CYLINDRES		1	1	
RAFFREDDAMENTO	ENFRIAMIENTO	REFROIDISSEMENT		Aria Aire À air	Aria Aire À air	
POTENZA INSTALLATA	POTENCIA INSTALADA	PUISSANCE INSTALLÉE	Hp/kW	7,5/5,5	9/6,6	3,9/2,9
BATTERIE	BATERÍAS	BATTERIES	V-A (5h)			36-240
TRAZIONE	TRACCIÓN	TRACTION		Idrostatica anteriore Hidrostática anterior Hydrostatique à l'avant		
DIMENSIONI	DIMENSIONES	DIMENSIONS	cm LxPxH	164x107x151	164x107x151	164x107x151
PESO IN ORDINE DI MARCIA	PESO EN CONDICIONES DE TRABAJO	POIDS EN CONDITION DE TRAVAIL	Kg	529	518	760
SCUOTIFILTRO	SACUDIDOR DE FILTROS	SECOUEUR		Elettrico Eléctrico Électrique		
ASPIRAZIONE SULLE SPAZZOLE LATERALI	ASPIRACIÓN SOBRE LOS CEPILLOS LATERALES	ASPIRATION SUR BALAIS LATÉRAUX		•	•	•

SCHEMA FUNZIONAMENTO ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT


- | | |
|---|---|
| 1 - Spazzola laterale | Cepillo lateral
Balai latéral |
| 2 - Aspirazione sulle spazzole laterali | Aspiración sobre los cepillos laterales
Aspiration sur balais latéraux |
| 3 - Spazzole centrale | Cepillo central
Balai central |
| 4 - Contenitore rifiuti | Contenedor residuos
Bac de ramassage des déchets |
| 5 - Filtri polvere | Filtros polvo
Filtres à poussière |
| 6 - Ventola aspirazione | Ventilador de aspiración
Rotor d'aspiration |
| 7 - Scuotifiltro | Sacudidor de filtros
Secoueur |
| 8 - Convogliatore polvere | Encaminador de polvo
Conveyeur de poussière |



people & technology

RCM S.p.A.

SEDE

Via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783 - www.rcm.it - info@rcm.it



STABILIMENTO DI PRODUZIONE/RICAMBI

Via Copernico, 47 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 740 5416 - Fax +39 059 573 242

FILIALE MILANO

Via Stephenson, 32 - 20019 Settimo Milanese - Milano - Italia
Tel. +39 02 335 103 53 - Fax +39 02 335 003 20

FILIALE TOSCANA

Via Ferraris, 28 - 50054 Fucecchio - Firenze - Italia
Tel. +39 335 87 67 007 - Fax +39 059 510 783

FILIALI SPAGNA

RCM Barredoras Industriales s.l. - www.rcm.eu - ventas@rcm.eu - recambios@rcm.eu

Barcelona Sede Central - Pol. Ind. Moli De Les Planes, C/Rec del Moli 33 - 08470 Sant Celoni - Barcelona
Tel +34 93 867 50 92 - Fax +34 93 867 36 65

Madrid Delegation Centro - Parque Empresarial La Garena II Calle Blas Cabrera C/1 - 28806 Alcala De Henares - Madrid
Tel +34 91 880 92 94 - Fax +34 91 883 77 35